



萬福藥行 活堅公司 藥品廣告

啟者：本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生遷來高麗人參，參精，人參大寶丸等。前經登報廣告。至今將此大寶存貨。再行推銷。倘蒙賜顧。無任歡迎。各名醫良藥。係由政府批准如下：

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止痛膏 消皮膚百毒 每樽壹元

補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

人參露(原庄)壹元 滑精藥片每樽 五毫

止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水六安士壹元

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外擦 藥水十一安士壹元



活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化學品名目太多不能盡錄價目表附備諸君函索如命奉上 (城埠與利公司代理)

總代理 雲埠周永年特啓

Chow Winnie 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

李福包醫皮膚百病限日痊愈

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授 諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒白發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥 無論任何皮膚毒瘡毒血毒癩癬及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症每搽皮膚如有癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無刺痛若繼續搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕跡若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗者請從速 C.O.D. 由信館交易可也希為諒鑒

諸君如賜函到購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四四號雲埠華旅館十八號房

代理處 **金利源 國信公司 廣生元 華生源 五大商店**

通訊處 **LEE HOOK** Vancouver, B.C. Can.

恭頌皮膚良藥

李福先生大醫啟者前日由台處購來藥膏第照台所說之方法搽用果然所搽之處不久時候即全愈日後見覺患處不見癢也可知先生之藥膏其有功效第本應早日修函多謝奈因事務繁忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安 壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟



有一種烟草在此。 為君所全然賞心者。 係用特殊優良成。 熟烟草混合而製者。 易於捲。樂於吸。

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT TOBACCO

OGDEN LIVERPOOL

祖國新聞

我接收天津日紗廠

重慶電訊 據最近調查報告 我方新近接收之天津各日人紗廠 現已復工者約有二萬餘錠子 市府當局現正設法協助已復工各紗廠改革設備及增加煤炭供給 亦由我方接收 天津市各電力公司現由經濟部直接管理 以便統籌華北電力供給 救濟善後總署

擴大對華工作

重慶電訊 聯合國救濟善後總署撥我之善後救濟物資 將源源而來 我善後救濟總署為縮短輸送距離 加強工作時效 決定分在廣州上海青島一地接收 以便就近轉運至華南中華北各收復區 俾得專由某港口接收後 再分道繼續輸送 可節省若干時間費用與手續 該署之配運總長已決定由陳廣源充任 陳氏去歲奉調赴粵考察 現正在返國途中 該總署即在上海成立 始辦公

我們並非愚弄

在已往數年的過程中 政府情報處。迭次發出宣言。謂在遠東及其他的方面。曾有拿獲間諜與敵人互通消息的實情。 有此憑証。可知我們目前之宣言「請勿亂談」並非愚弄之語也 同時我們欲借此機會以報答明達諸君之愛國熱忱的感應。

卑詩蒸酒公司啓

B.C. DISTILLERY COMPANY LTD.

要需之業工乃酒火

本總理與各同事們所以能自告奮者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火柴及其他必需的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出者為多

紅日已西沉

此帶適合辦事室及家庭用的小瓶夾 萬。極得顧者滿意。 刻下所存無多。 每只僅值九十五元。 請來參觀。

夾萬出賣

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

黃 中國藥材 膏丹丸散

般在亞細街四四三號半(即蓮花旅館樓下)電話三九九二

Chinese Herbal Dispensary, 443 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造各種傢俬傢俬行兼零售 C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. PA. 6713 Vancouver, B.C.

趙鴻欣包醫痔瘡

中趙鴻欣包醫痔瘡 能用藥脫 不用刀割 限日痊愈 Rooms Sun Ah 568 1/2 Yates Victoria, B. C.

關 接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B. C. H. MA. 1037 夜 MA. 9827

煤炭發售

快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. M.A. 7331 Vancouver, B. C.

天香馳名抽油之一

原庄白鼓油 每桶八元五角 每桶五元五角

色味均佳，最宜餐館之用。價錢雖好，無愧天香出品。 夠好，夠香，又平，又靚。 歡迎批發 價錢另議

YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

行發到辦宗大

暹羅罐鮑魚 揀手大蝦肚 大埠蝦米仔 靚爽生南薑 花旗新綠豆 花旗新綠豆 土庄各抽油 土庄各咸料 四時鮮瓜菜

天香馳名抽油之一

原庄白鼓油 每桶八元五角 每桶五元五角

色味均佳，最宜餐館之用。價錢雖好，無愧天香出品。 夠好，夠香，又平，又靚。 歡迎批發 價錢另議

Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone Hastings 3788

雲埠天香醬園主人啓

罐頭豆腐 每磅五角

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 朴 頭抽油 原鼓 蘇梅醬 豆(時) 生晒原抽 蠔油 海鮮醬 菜干 銀絲麵 蠔鼓

天香醬園出品

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 朴 頭抽油 原鼓 蘇梅醬 豆(時) 生晒原抽 蠔油 海鮮醬 菜干 銀絲麵 蠔鼓

天香醬園出品

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 朴 頭抽油 原鼓 蘇梅醬 豆(時) 生晒原抽 蠔油 海鮮醬 菜干 銀絲麵 蠔鼓

東亞旅館

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新接手續 大加改良煥然一新 舍通爽汽爐溫暖床褥 清潔水喉冷熱招待 特別歡迎 舊往來便提備胞駕臨

電話 PA. 5080 司理人馬修誠全啟

新亞旅館

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞旅館 喜市定東端 門牌二四四 租價極克己 熱水兼暖汽 房舍床褥美 備胞光臨住 招待令滿意 電話 PA. 9492 司理人馬修誠全啟

蔣夫人遊美加紀念冊

每本六元 唐蔣夫人遊美加紀念冊 寄費在內

張坤儀女士名畫五種合沽九元

中華畫報第670期合沽五元五角

時事畫報第七期每冊售二毫

光明畫報第四期每本沽四毫

說古談今的香港品報(三冊合沽二毫冊冊全)

特效立止夜尿丸每樽一元五角

華僑日用國語書冊一元五角

Leong Bing Bong 322 Grand St. Vancouver, B.C. 雲埠梁定邦報局代售

龍腦油

龍腦油主治效能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫 頭腦刺痛 風火牙痛 風濕痺痛 四肢困倦 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚瘙癢 疥癩瘡毒 蛇虫咬傷 跌打腫痛 腰脊痠痛 無名腫毒 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神 價目 大樽七毫五 二號四毫五 三號三毫五

平安茶

平安茶一服試用 志在宣傳良藥每券限取一份。此券限十一月卅號以前使用有效。

英地址連同郵票二毛交 雲埠五洲大藥房 不用 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C. 當即寄奉 鐵盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服試用

志在宣傳良藥每券限取一份。此券限十一月卅號以前使用有效。

英地址連同郵票二毛交 雲埠五洲大藥房 不用 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C. 當即寄奉 鐵盒龍腦油一盒加贈

平安茶

驅寒止咳藥膏 每盒三毫五 大樽七毫五

綠色止咳濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

真正原庄白樹油 每樽二毫五

天寶堂如意油 每樽二毫五

殺蠟仔藥粉 每打四元

平安茶

主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸膈作嘔。水瀉。痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服用。居家旅行。常備此茶。可保平安。用法簡便。滾水沖服。

每盒十服 價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 3527
Vancouver, B.C.

僑胞注意
啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命
司理人林普安謹啟

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街實天夾街緬埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

冬至過年咭
片禮物種種
俱備華友光
顧極表歡迎

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

日常消息
麥嘉雲的好麵麵包爲僑客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵麵包
偷爾嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認明麥嘉雲招牌

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

做工衣裳

茲際多雨之秋。人人須買一套「滋
禧柏」(DRY BAK)不滲水雨
衣。此衣以最靚布質製成。華
友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

款擺紅綾帶
少云愛我。不過騙我空歡喜而已。鳳雛曰。小姑媽今年貴庚。棠
梨側首笑。小姑媽今年六十一。不其老得令人可怕耶。鳳雛曰。
減去四十年。便是小姑媽之真歲數矣。然則我呼小姑媽爲阿姊。
不寧親密耶。棠梨曰。我何來此好弟弟。我不喚爾爲弟弟。我喚
爾爲鳳雛兒。從鳳雛耳畔。低喚哥兒三聲。其聲呢軟。份外纏綿。
鳳雛忽曰。阿姊。我有一事告爾。棠梨曰。何事。鳳雛曰。今
夕吾未睡。行至園之右隅。望見。棠梨伸掌。其額曰。看
爾年紀小小。原來壞骨至是。鳳雛笑。置鼻於其額曰。怪底香至
如此。令人失魂。棠梨嬌喘大發曰。不得了。不得了。原來此表
少爺乃是偷香能手。早知如此。小姑媽斷不就爾。任爾討便宜
。官罷。燕然與於榻。復結縵之鈕。曳薄履疾行而出。鳳雛追
出門外。低聲曰。小姑媽。小姑媽。爾當記得也。棠梨行至花園

但是今夕却非其時。鳳雛之手既更有所觸。恍然曰。原來。棠
梨仍笑。鳳雛嘆氣曰。我要燃燈。看小姑媽嬌容。官訖下榻
燃燈。一室通明。棠梨止之不及。燕首衾中。嗤嗤笑不止。鳳雛
復登榻。棠梨襟半卸。淺露綉內衣。肉光豔然。露露而出
。花容滿面。香風襲鼻。見鳳雛灼灼注視。以雙掌掩面。鳳雛牽
去其手。以頰相熨。言曰。小姑媽。爾應承我。他夕不能反口。
棠梨訝曰。我應承爾何事。鳳雛微搖其首曰。又記不得耶。棠梨
被搔癢。全身亂動曰。表少。爾太壞。吾以後不再來。鳳雛曰
。小姑媽不來。我則去。棠梨驚曰。表少何去。鳳雛曰。復返軍
中。棠梨曰。戎馬生涯。寧似此處溫柔。鳳雛曰。小姑媽不來。
亦何溫柔之有。棠梨曰。然則小姑媽夜來伴表少眠。何如。鳳
雛曰。如此則雖逐我。我亦不去。棠梨曰。小姑媽年老貌醜。表

謹啓
信門洪
以義氣團結
以忠誠救國
以義快除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese news-
paper in Vancouver. Pub-
lished every day except
Sundays and holidays by
The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Ltd.

永安公司
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

- (新到祖國貨)
罐庄原枝油 雪菊茶葉
罐庄十錦醬 烏龍茶葉
罐庄正鮮醬 古勞銀針
罐庄海鮮醬 頂舊普洱
罐庄原枝油 錦記蠔油
三邊靚腐竹 陽江豉油
新德隆竹筍 十淨雲耳
親梅木筷子 大埠腐乳
大號冬青碗 頂靚生油
金山香蝦醬 味本味質
土產靚抽油

貨物最靚 價錢亦平 華友光顧 極表歡迎
Budson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1970

惠應新益搜毒精
每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
小便利痛。黃白血毒。久年餘毒。
皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二一 舉操氏參茸國藥行

萬應痰止咳藥汁
每樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五
傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。
咳嗽痰血。諸般咳嗽。百發百中。
電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二一 舉操氏參茸國藥行

補腎丸
六兩盒十二元 三兩盒六元五 寄費一毛
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。
潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。
三月止 大減價七折 下列丸藥 七折收銀
常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參
保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售
舉操氏先生鑒。弟患腎虧。身體虛弱。前購鹿尾巴補腎丸一盒。服方食之
大見功效。今日身體康強。腎部堅固。是以再付券一只。購補腎丸一盒。請照
此西字寄來可也 弟頭敬如付
Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pincher Creek Alta. Canada

舉操氏先生鑒。弟患腎虧。身體虛弱。前購鹿尾巴補腎丸一盒。服方食之
大見功效。今日身體康強。腎部堅固。是以再付券一只。購補腎丸一盒。請照
此西字寄來可也 弟頭敬如付
Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pincher Creek Alta. Canada

曹統新藥行
科外內婦男西中理診行總省羅萬美返唐由生醫本
症雜難奇脚爛漏痔癩瘋瘋打跌血咳痰肺
寄便函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 鴉標補腎丸 十二樽十元
- 鹿把耳聾丸 四兩庄五元
- 牛黃消痰丸 每樽二元
- 男子七疝丸 二兩一元五
- 消積解毒丸 二兩一元五
- 皮膚止癢水 每樽一元二角
- 立效批氣水 每樽二元
- 鴉標萬安油 每打四元
- 立即止痛片 每打一元

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認爲適合衛生。給予
准照。批發零售。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌爲記。
臘油臘鴨 白油腸
五福臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

華友欲回國者注意
本銀行代理中國銀行。代理僑匯。
非常妥當。現加改善。更爲快捷
。匯價每國幣壹百元。申幣五元九角五
。郵匯每國幣壹百元。申幣五元九角五
。匯有中國銀行發給匯票。每
次收費每幣二元五角。華友欲匯
款回家者。可向本行或本行之城埠
分行接洽。如因言不便。請直向
合生隆記司理陳君山君處詢問可也
電話 MA. 2555
地址 79 Pender St. E. Vancouver, B.C.

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 Pacific 5716

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA. 0141

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
明眼店
本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來

合隆生國貨店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬 大埠腐乳
唐山零粉 唐山片糖
烏豆紅豆 豆豉沖菜
土產咸魚 合時瓜菜
發行
新電話 Pacific 5845

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
修理各式大小電機
得先最
Phone MA. 2042

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠通中街片久
胞賜顧來往成利便房舍寬敞淋
潔汽爐溫暖冷熱水噴溫泉浴室。近
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加
歡迎
門牌片街東壹號馬金紫紫樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啓

倘欲自捲
烟仔·易
於自捲·
吸之又津
津有味者
·請注意
此包·



◎修整水龍電器
本公司承接修整水龍水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜
蒙賜顧·隨時應命·
MISSION CHINESE SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

上海貿易行
SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

總批發處
燕山道甜油玉桂每瓶四元
子道北冰洋海狗腎每條一元二五
各埠商店均有發售
每瓶壹元二毫五

上海華商公共汽車股份有限公司
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.

戰後復業擴展股份招股廣告
△職員車輛為國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內并附印通函全加籍備處通訊址
Telephone Marine 4863

BEACON

「和粗巴與匿高臣」萬國跳舞明星
「磨近與麥化臣」素稱為斯格蘭麥加地
「麥企學生」青年藝術家
「卡路特素差」著名音樂家
銀幕
「大夏女郎」
「珂里近道」
本院有冬節送禮入場券每部壹元及二元

★院戲近碧★

廣生公司
KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉
清湯生肉粉
唐山條煙
兩庄調絲
四豆製抽
時鼓製咸
瓜冲魚油
菜菜魚油

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
雷夢熊
牙諸君光顧
隨時應命
時間上午十二點至下午五點

◎接車貨物行李廣告
啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當
門牌：三零三號打街東
電話：仔理 五八五六
利民公司啟

國內新聞
在危機中掙扎
重慶工業界
其大 李炳煥教授批評了今天貨幣政策不當 不但措施不迅速而且專門在小地方打算盤
隨而有施復亮先生 經過再三的邀請 起立發言 他說「一切問題最後必然還是一個政治問題 工業界自己首先要團結起來 然後再與各界聯合起來 共同爭取政治民主化 經濟工業化 捨此而外別無途徑可循」

世界大旅館
WORLD ROOMS
13, Trinity St. E.
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話：詳失佛 PA. 9035

PROGRESSIVE CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTORS
承接
土木工程
建造樓宇
補舊翻新
圖案設計
木材製作
油色裱紙
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

CHINESE HERB CO.
SINGAPORE
CAJALY-ALBERTA-CANADA

Purity BREAD
請購買
漂列地
靚麵包

服務公司
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫
漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五
袖珍英華字典三元
漢英對照字典二元
中英對照四書五經白話註釋唐詩三百首讀本八毫

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 W. Pender St. Phone Pacific 8443
Vancouver, B. C.
人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云·本公司辦理千百件遺產·常見一切太多·欠銀行及交易所款太多·為人担保太多·不動產太多·尤其是無生產實業太多·無保證債券太多·投機股票太多·遺資有限承領人太多·惟人壽保險則永未見太多·

生隆大藥房
油靈活應萬標御
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本藥房精選中西貴藥料製煉標御萬應活靈油氣味芬香通達透絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也
（主治另詳單）
本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用者注意 宜取何色請祈寫明製備大標御有應市零沽批發均表歡迎
大號靈油每樽二元二五
二號靈油每樽一元七五
三號靈油每樽一元四角
◎來函照錄 生隆大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶弟曾服用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫批發器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄
▲國醫趙邦立寓內
▲丸散藥目函索即寄

PHOCANINE
消痔藥膏
PHOCANINE
消痔藥膏 或坐藥
不用劑
每六毫五 兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾喜市定街

利源金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
售發茶茗禮送種各
四兩錦盒龍蝦茶
四兩錦盒鐵罐茶
四兩錦盒茉莉茶
四兩竹籃龍蝦茶
四兩竹籃鐵罐茶
四兩竹籃茉莉茶
四兩竹籃烏龍茶
四兩竹籃綠茶

各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚之「鐵罐」紙
倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉
澳洲藥材舖
喜市定夾街
喜市定夾街
喜市定夾街

新華橋酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小燕會
均隨尊便
電話詳失佛六六四

寧寧大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B.C.
PHOCANINE
消痔藥膏 或坐藥
不用劑
每六毫五 兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾喜市定街

傷十八名·美第八軍現正查究爆炸原因·
梓里來信請寫抗日路幸福收便安·
雲高華埠重慶餐館請屆一·
專治精血不足·筋絡痿弱·食慾退減